

COOPERATION AGREEMENT

Between

Faculty of Medicine, University of Montenegro (UM), Podgorica, Montenegro

and

Department of Public Health and Nursing, Faculty of Medicine and Health Sciences, Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Trondheim Norway

Faculty of Medicine, University of Montenegro and Department of Public Health and Nursing, Faculty of Medicine and Health Sciences, Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Trondheim Norway have agreed upon entering into an agreement concerning teacher and student mobility (bachelor nursing, master, postgraduate studies) and educational cooperation.

Purpose

The purpose of this agreement is to outline an academic and management framework between the two parties. The broad objectives of this agreement are to promote cultural, educational and scholarly exchange; collaboration and technical interchange between the parties involved as educational partners.

Upon the mutual consent of the parties, including the relevant academic management within the universities; subject to the availability of funds, collaboration may be carried out in, but not necessarily limited to, the following activities:

- Improve the nursing program at the University of Montenegro. Setting/improving patient care standards. Development of university staff in nursing.
- Mobility of students and staff of both universities.
- Exchange of materials in education and research, publications and academic information.
- Collaborative research and publication.
- Joint organization of conferences, seminars or other academic meetings.
- Joint development and delivery of courses and programs.

Publicity and Advertising

The parties agree that each may publish or advertise the existence and nature of activity under this agreement. Nothing in this agreement shall be construed as confidential.

Duration of the agreement

This agreement will be effective upon signature by each university for a period of five years, at which time it will be reviewed for possible renewal for another five-

year period. All modifications are subject to express written ratification by each party prior to the implementation of the modification.

Either party may, with six months written notice, terminate the agreement in advance of its normal expiration or request the renegotiation of its conditions. Under such circumstances, staff or students shall be allowed to complete the activity under old conditions that have commenced an activity under the agreement.

Addenda to this document are an indispensable part of this agreement. The agreement is in English; addenda not made in English have the same validity.

Other Terms

Activities commenced under this agreement shall be construed and take effect in accordance with the laws of Norway and of Montenegro. Any legal action or proceedings arising out of or in connection with activities commenced under this agreement shall be resolved in the jurisdiction of the courts of Norway or Montenegro.

Each party shall co-indemnify and hold each party harmless for any and all costs or expenses associated with damages or claims arising out of activities commenced under this agreement, or any act or omission of the party, its employees or others acting on its behalf while undertaking any aspect of these cooperative activities.

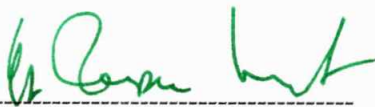
The parties do not intend to be legally bound to each other, and this agreement does not impose legal or financial obligations on either party.

This agreement is in quadruplicate, and both parties shall hold two original copies.

Signature

This agreement constitutes the entire agreement between the parties. No amendment, consent or waiver of terms of this agreement shall bind either party unless in writing and signed by all parties.

The Agreement will not constitute any financial or legal binding for the two institutions.



Prof. Goran Nikolic,
Dean at the Faculty of Medicine,

University of Montenegro

Podgorica



Prof. Siri Forsmo
Head of Department of Public
Health and Nursing,
Faculty of Medicine and Health
Sciences, NTNU

Trondheim

Date:

Date: April, 24. 2018

Amendment: Organising student mobility at bachelor, master, postgraduate studies level at both universities

It's expected that only students of high academic quality will be selected to participate in the exchange program. The selection of participants is the responsibility of the home institution.

Bachelor students participating in this exchange program will accomplish field placement of 8 to 12 weeks duration.

Students at postgraduate level will accomplish practice work of 4-6 weeks duration.

Exchange students will if possible have access to available courses at both universities.

Responsibilities of both parties:

- Both parties will in advance and at least 4 months before the students start their exchange period/field placement in cooperation start the planning of the students stay.
- In connection with each student field placement, there will be cooperation between the contact person at the host institution and the home institution. The purpose of this cooperation is to identify issues of common relevance for observational practice in different contexts, and issues related to the supervision of students.
- Guidance to students and advice on issues related to culture, religion and traditions.
- Supervision to students conducting observational practice (observational and
- Supervision to students for preparing for observational practice.

Financially and other responsibilities for students:

Cost coverage of the travel, accommodation, living expenses, visas, vaccinations, etc. Provide for adequate medical/health insurance coverage to the satisfaction of the host institution. Provide for necessary vaccination and medical tests.



Prof. Goran Nikolic,
Dean at the Faculty of Medicine,



Prof. Siri Forsmo
Head of Department of Public
Health and Nursing,

University of Montenegro

Podgorica
Date:

Faculty of Medicine and Health
Sciences, NTNU

Trondheim
Date: April, 24. 2018